

Ekonomaniak

Zespół Szkół Administracyjno-Ekonomicznych w Gdyni

Rok szkolny 2025/2026 NR 9



W numerze

Uroczyste rozpoczęcie roku szkolnego w ZSAE	3
Ekomaniak zdobywa Italię z Erasmusem+	5
Wycieczka do Muzeum Witolda Pileckiego	7
Otwarcie nowego sklepu szkolnego	10
Wybory do samorządu	11
Narodowe czytanie 2025 - Jan Kochanowski a literacka twórczość uczniów ZSAE	12
Orłowska jesień	13
Dzień Nauczyciela	15
Wycieczki szkolne na seanse „Skarbek” oraz „Triumf Serca” ..	16
Kampania Społeczna „Słowa mają moc”	18
Dzień Wszystkich Świętych	18

Contents

The beginning of a new school year	3
Erasmus+ Edition 1	5
Trip to the Witold Pilecki Museum	7
Opening of the new school shop	10
Students' Council Elections	11
The Polish read Jan Kochanowski - National Reading 2025	12
Autumn in Orłowo	13
Teacher's Day	15
School Trip to the cinema - “The Treasure” and “Triumph of the Heart”	16
Words have power campaign ..	18
All Saints' Day	18

Opieka redakcyjna: Ewelina Ignasiak, Małgorzata Zakaszewska

Okładka: Stanisław Połetek, kl. 3C

Opracowanie graficzne i skład: Adam Klamczyński, kl. 3C, Stanisław Połetek, kl. 3C

Opieka graficzna: Katarzyna Gołąb

Uroczyste rozpoczęcie roku szkolnego w ZSAE

Po dwóch miesiącach wakacyjnej przerwy nasza szkoła znów tętni życiem. 1 września 2025 roku odbyło się uroczyste rozpoczęcie roku szkolnego w ZSAE. Korytarze ponownie wypełniły się rozmowami, śmiechem i radosnym gwarem uczniów, którzy z nową energią wrócili do szkolnych ławek.

Uroczystość rozpoczęła się od odśpiewania hymnu narodowego, po którym głos zabrała pani Dyrektor. W swoim przemówieniu serdecznie powitała całą społeczność szkolną: uczniów, nauczycieli, rodziców oraz pracowników szkoły. Pani Dyrektor Anna Marlewska podkreśliła, jak ważne są zaangażowanie, wytrwałość i odpowiedzialność, zwłaszcza w technikum, gdzie nauka łączy się z praktyką i przygotowaniem zawodowym.

Pani Dyrektor życzyła wszystkim uczniom udanego roku, pełnego sukcesów, a szczególne słowa skierowała do pierwszoklasistów, którzy właśnie rozpoczęli swoją przygodę z technikum. To dla nich dzień wyjątkowy - pełen emocji, nowych znajomości i pierwszych kroków na drodze do zdobycia wymarzonego wykształcenia.

W tym roku nasza szkoła otworzyła trzy nowe klasy pierwsze. Nowi uczniowie złożyli uroczyste ślubowanie, stając się częścią społeczności naszego technikum.

Po części oficjalnej uczniowie udali się do swoich sal lekcyjnych, gdzie odbyły się pierwsze spotkania z wychowawcami. Tam przekazano najważniejsze informacje organizacyjne i wprowadzono uczniów w plan nadchodzącego roku szkolnego, który zawsze jest nowym etapem, kiedy na nowo można wyznaczyć sobie cel, podejmować nowe wyzwania i co najważniejsze, odkryć pasję do ekonomii.

Cała społeczność ZSAE z optymizmem patrzy w przyszłość, gotowa na kolejne miesiące nauki, praktyk i wspólnych działań.

Życzymy wszystkim uczniom, by rok szkolny 2025/2026 był pełen sukcesów, inspiracji oraz wiary we własne możliwości. Niech nauka w naszym

The beginning of a new school year

After two months of summer holidays, our school is full of life again. On September 1st 2025 we participated in the ceremony of the official opening of a new school year in ZASE. The school halls were filled with happy voices of smiling students excited about starting the new year of education.

The ceremony started with singing the national anthem. Then our headmistress gave a welcome speech. She greeted all students, teachers, parents and school administrative staff. In her speech she talked about how important it is to work hard, be responsible and never give up- especially in a technical college where we learn both theory and practice to prepare for our future jobs.

She wished everyone a successful year. Addressed with special greetings were the first-grade students who start their journey in our school. For them this day was very special- full of emotions, new faces and the first steps towards their future profession.



technikum przyniesie satysfakcję, ciekawe doświadczenia i otworzy drogę do wielu zawodowych osiągnięć! ■

Jaka jest nasza szkoła - co logo mówi o nas

Kształt całego logo dyskretnie nawiązuje do wykresu kołowego, który symbolizuje główny kierunek nauczania szkoły: ekonomię i technologię.

Kolor jaskrawopomarańczowy jest kojarzony z optymizmem i dążeniem do celu. Do tego dążymy w naszej szkole, chcemy robić wszystko co w naszej mocy, żeby z murów ZSAE wynieść jak najwięcej umiejętności i wiedzy. Pomarańczowy symbolizuje motywację uczniów do dzia-



łania, do uczenia się. Kolor ten symbolizuje również determinację, cechę bardzo cenioną w szkole. Nasza szkoła daje uczniom możliwości wykorzystania tej determinacji i przekształcenia jej w coś cennego – umiejętność lub doświadczenie.

Kolejnym kolorem w logo jest szary – symbol ochrony, którą szkoła i jej personel oferują, kładąc duży nacisk na bezpieczeństwo i dobre samopoczucie uczniów. To kolor spokoju, niezawodności i opanowania. Dążymy do tego, aby uczniowie mogli zdobywać wiedzę w zrelaksowanej atmosferze. Szary kolor sugeruje, jak bezstresowa jest szkoła podczas zajęć. Reprezentuje również profesjonalizm i stabilność.

Trzeci kolor logo – czarny – to barwa długowieczności i prestiżu. Szkoła szczyci się bogatym dziedzictwem i tradycją – co rozumieliśmy jeśli mówimy o szkole z ponad stuletnią historią. Jak sugeruje kolor, reprezentanci szkoły biorą w imieniu całej społeczności udział w upamiętnianiu

This year our school opened three new first-grade classes. The new students took an oath and became part of our school community.

After the ceremony students went to their classrooms for the first meetings with their form teachers. They talked about the plans for the school year and were getting to know one another better. The beginning of a new school year is always the time to set new goals and challenges.

Everyone at ZSAE technical college is ready for another year of learning, practice and teamwork.

We wish all the students a great year full of success, motivation and new experiences. May this school year result in gaining knowledge, making friends and getting confident. ■

School's logo - the logo says what our school is like

The shape of the logo resembles a pie chart symbolising what the school mainly focuses on - economics and technology. What do the colours say about our school?

bright orange- a colour associated with optimism and chasing goals. This is the mindset we strive for in our school- wanting to do the best we can. Orange symbolises students' motivation to action.

Orange also symbolises determination, a trait highly valued by the school. Our school provides opportunities to students to use that determination and forge it into something valuable, be that a skill or experience.

Grey- a symbol of protection that the school and its staff offer by placing strong emphasis on the safety and well-being of its students. The colour of calm, reliability and composure. We here strive to allow students to gain knowledge in a relaxed manner. Grey implies how non-stressful the school is during classes. It also stands for professionalism and stability.

black is the colour of longevity and prestige. The school carries a great heritage- as it should for a school with a history spanning over a hundred years. As the colour suggests, the school commemorates numerous historical anniversaries sending representatives of the whole community to take

licznych rocznic i wydarzeń historycznych. Także spotkania klas na auli czy spotkania z gośćmi zapraszaniymi do szkoły przypominają o ważnych dla szkoły i historii naszego narodu wydarzeniach.

Na koniec, ale nie mniej ważny, kolor biały. Implikuje wszechobecną delikatność. Delikatność, która w codzienności oznacza sposób w jaki szkoła traktuje swoich uczniów. ■

Ekonomaniak zdobywa Italię z Erasmusem+

Uczniowie technikum wzięli udział w wyjątkowym wyjeździe edukacyjnym do Włoch w ramach programu Erasmus+. Celem projektu było nie tylko poznanie nowej kultury i sposobu nauczania, ale też rozwijanie umiejętności językowych, pracy zespołowej i otwartości na różnorodność.

Podczas pobytu uczniowie mieli okazję uczestniczyć w wielu zajęciach i warsztatach dotyczących Unii Europejskiej. Jednym z ciekawszych punktów programu były wykłady poświęcone funkcjonowaniu UE, jej zadaniom oraz aktualnym wyzwaniom, takim jak migracja.

Zwieńczeniem całego cyklu zajęć była symulacja obrad Parlamentu Europejskiego, podczas której uczestnicy próbowali wspólnie uchwalić ustawę dotyczącą polityki migracyjnej. Dzięki temu mogli poczuć się jak prawdziwi europosłowie i lepiej zrozumieć, jak w praktyce podejmowane są decyzje na szczeblu europejskim.

Zajęcia prowadzone były w sposób zupełnie inny niż ten, do którego przyzwyczajeni są uczniowie w Polsce. Jeden z uczestników podkreślał: „Najbardziej zaskoczyło mnie to, że ludzie byli bardzo otwarci, a lekcje miały bardziej interaktywną formę – zamiast tylko słuchać nauczyciela, często pracowaliśmy w grupach i rozmawialiśmy po angielsku. Mieliśmy zajęcia w salach przypominających te na studiach, a lekcje często odbywały się w formie debat lub podcastów, co sprawiało, że nauka była ciekawsza i bardziej praktyczna”.

part in them. Class meetings in the auditorium and meetings with guests invited to school also remind us of events important for the school and the history of our nation.

Last, but not least, white is the omnipresent delicacy, which the school treats its students with. ■

Erasmus+ Edition 1

Technical college students participated in a unique educational trip to Italy as part of the Erasmus+ program. The project aimed not only at learning about a new culture and teaching methods, but also at developing language skills, teamwork, and openness to diversity.

During their stay, students had the opportunity to participate in numerous classes and workshops related to the European Union. One of the highlights of the program was lectures on the functioning of the EU, its tasks, and current challenges, such as migration. The entire series of activities culminated in a simulation of a European Parliament session, during which participants attempted to jointly pass legislation on migration policy. This allowed





Duży nacisk położono na współpracę międzynarodową. Uczestnicy zostali podzieleni na grupy mieszane narodowościowo, co pozwoliło im lepiej się poznać, zrozumieć różne punkty widzenia i poszerzyć swoje horyzonty. Takie doświadczenie nie tylko uczy tolerancji, ale też pokazuje, że mimo różnic językowych i kulturowych wszyscy mają podobne cele i ambicje.

Wyjazd był również okazją do rozwoju osobistego. Jeden z uczniów przyznał: „Nauczyłem się lepiej współpracować z ludźmi z różnych krajów i kultur. Wyjazd pomógł mi też rozwinąć pewność siebie w komunikacji po angielsku oraz zrozumieć, jak w praktyce działają wartości europejskie, takie jak tolerancja i solidarność”.

Dzięki programowi Erasmus+ uczniowie nie tylko zdobyli wiedzę i nowe doświadczenia, ale też przełamali własne bariery, nauczyli się otwartości i pewności siebie. Dla wielu z nich był to pierwszy krok do spojrzenia na świat z szerszej perspektywy – nie tylko jako obywateli swojego kraju, ale też całej Europy. ■

Wycieczka do Muzeum Witolda Pileckiego

Dnia 26 września uczniowie klasy 3 C oraz 5B, wcześniej natomiast uczniowie pozostałych klas w szkole, pod opieką Pań Katarzyny Linkowskiej, Marty Wawrowskiej oraz Małgorzaty Zakaszewskiej pojechali do Ostrowi Mazowieckiej do muzeum patrona naszej szkoły - Witolda Pileckiego.

Przewodnikiem po muzeum był rówieśnik naszych uczniów, który w barwny i angażujący sposób opowiadał o Witoldzie Pileckim i jego małżonce Marii. Przewodnik nasz pokazał nam jakimi ludźmi na co dzień byli rotmistrz i jego żona oraz co łączyło rodzinę Pileckich ze szkołą.

Maria i Witold Pileccy tworzyli rodzinę, w której panowały miłość, odwaga i poświęcenie dla ojczyzny. Maria Pilecka była osobą ciepłą, troskliwą i religijną. Wychowywała dzieci w duchu patriotyzmu

them to feel like real members of the European Parliament. The classes were conducted in a completely different way than what students in Poland are used to. One participant emphasized: „What surprised me most was that people were very open, and the lessons were more interactive – instead of just listening to the teacher, we often worked in groups and spoke in English. Now we understand much better how decisions at the European level are made in practice. We had classes in college-style classrooms, and lessons were often conducted by means of debates or podcasts, which made learning more engaging and practical.” ■

Trip to the Witold Pilecki Museum

On 26 September, students from classes 3C and 5B, and from other classes during the previous weeks, took part in a school trip to Ostrow Mazowiecka to visit the museum of our school's patron, Witold Pilecki. The trip was supervised by teachers Katarzyna Linkowska, Marta Wawrowska and Małgorzata Zakaszewska. Our guide was a young man of about the same age as our students.

He spoke in an interesting and lively way about Witold Pilecki and his wife, Maria. Our guide showed us what kind of people Witold Pilecki and his wife were in everyday life, and what the connection between them and school was.

Maria, whose full name was Marianna Pilecka, worked as a teacher. She first taught at a small public school in Bieniakonie, in the Nowogródek district. Later, she managed to move to a school in Krupa near Lida. In 1950 Maria had to move to Warsaw to look for work. There, she started working for Kazimierz Lisiecki, known as “Dziadek” (Grandpa), a famous pre-war educator and founder of the Society of Friends of Street Children. Thanks to him, from April 1951, Maria worked at the Society, where she remained until she retired. She looked after abandoned children

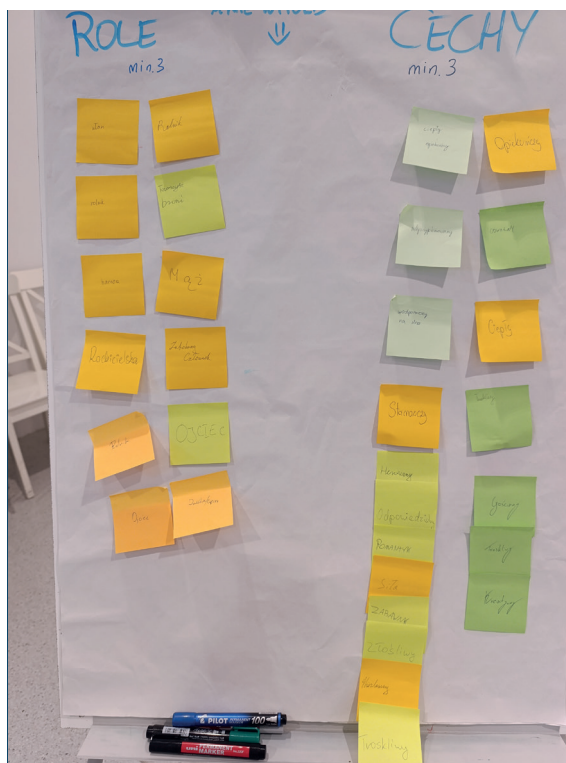
i wiary, ucząc je szacunku do drugiego człowieka. Jej mąż, Witold Pilecki, był żołnierzem, oficerem Wojska Polskiego i jednym z największych bohaterów II wojny światowej.

Witold Pilecki zasłynął z niezwyklej odwagi – dobrowolnie dał się uwięzić w niemieckim obozie koncentracyjnym Auschwitz, aby zebrać informacje o tym, co tam się dzieje, i przekazać je światu. Po wojnie został niesłusznie aresztowany i skazany przez władze komunistyczne, ale do końca pozostał wierny swoim wartościom: honorowi, wolności i Polsce.

Żona była dla niego ogromnym wsparciem. Pomimo trudnych czasów dbała o rodzinę i wychowanie dzieci. Dzięki jej sile i wierze pamięć o Witoldzie przetrwała, a nazwisko Pileckich stało się symbolem bohaterstwa i niezłomności.

Maria, a właściwie Marianna, Pilecka pracowała jako nauczycielka. Najpierw uczyła w małej, mieszczącej się w części wynajętego domu, Publicznej Szkole Powszechnej w Bieniakoniach w powiecie Nowogródzkim, później udało jej się przenieść do Krupy w okolicach Lidy. Tam została nauczycielką w siedmioklasowej szkole podstawowej. Uczyła kilku przedmiotów.

W 1950 roku Maria zmuszona była wyjechać do Warszawy w poszukiwaniu pracy. Tam podjęła pracę u Kazimierza Lisieckiego, zwanego „Dziadkiem”. Był on znanym przedwojennym wychowawcą młodzieży, pionierem pedagogiki, założycielem Towarzystwa Przyjaciół Dzieci Ulicy. Dzięki niemu, od kwietnia 1951 roku Maria pracowała w Towarzystwie gdzie została aż do emerytury. Zajmowała się dziećmi opuszczonymi. Prowadziła obozy w Świdrze, pracowała w Ognisku w Warszawie na Pradze i Muranowie. Od 1955 roku prowadziła samodzielnie ognisko na Pradze. Brała udział w założeniu ogniska w Gdyni. Dawała dzieciom ciepło, opiekę i kierowała ich życie na



właściwe tory.

Jakim człowiekiem jawi się Maria we wspomnieniach swoich wychowanków?

Wspominają ją jako osobę bardzo ciepłą, zaangażowaną w ich wychowanie.

„Ja w niej widziałem drugą matkę, bo potrafiła się nami opiekować. W nocy przychodziła, interesowała się, jeżeli ktoś z nas był chory; nawet na zmianę przynosiła piżamy. Była tak serdecznym człowiekiem, że jak dzisiaj o niej myślę, to aż mi serce mocniej bije” – tak o Marii Pileckiej powiedział po latach jeden z jej podopiecznych. Nawet gdy przeszła na emeryturę, jej dawni, już dorośli podopieczni odwiedzali ją często, bo była dla nich niezwykle ważną osobą.

Jakim człowiekiem był Witold Pilecki?

Na warsztatach muzealnych uczniowie naszej szkoły, po zapoznaniu się z tekstami o życiu rotmistrza, tak scharakteryzowali Pileckiego: opiekuńczy, ciepły, troskliwy, kreatywny, zabawny. Jednocześnie potrafił być odpowiedzialny, zdyscyplinowany i stanowczy. Miał hart ducha, by wspierać rozwój dziecka, nie chronić przed konsekwencjami, lecz uczyć odpowiedzialności. Jego syn, Andrzej Pilecki, wspominał: „Ojciec zawsze uczył mnie jednego: jak zaczynasz coś robić, to rób to dobrze i do końca”. Jako harcerz był sumienny, prawdomówny i pełen szacunku dla innych. Pilecki był człowiekiem odważnym, szlachetnym i oddanym ojczyźnie.

Całe jego życie było poświęcone innym. Dobrowolnie trafił do obozu Auschwitz, by poznać prawdę i pomóc więźniom, niosąc nadzieję mimo cierpienia. Był wierny swoim przekonaniom aż do końca, nawet gdy został niesprawiedliwie skazany przez komunistów. Zginął jako człowiek honoru, symbol odwagi i niezłomności. Dla rodziny był kochającym ojcem i wzorem uczciwości, który uczył, że najważniejsze są prawda, honor i dobro. ■



giving them warmth, care and goal in life. How do her former pupils remember her? They describe her as a warm, caring and dedicated person. One of them said years later:

“I saw her as a second mother, because she really took care of us. At night she came to check if anyone was sick, and she even brought us pyjamas. She was such a kind person that when I think of her today my heart still beats faster.” Even after she retired, her former pupils, now adults, often visited her because she was very important to them.

And what kind of person was Witold?

During a museum workshop our students read about his life and described him as caring, warm, thoughtful, creative and funny. He respected children and knew how to show love.

At the same time he was responsible and demanding enough to support their growth. He did not protect them from consequences but gave them freedom to make decisions and learn from them.

As a scout Witold was reliable and hardworking. He always did his duties with honesty and commitment. He valued truth and respect for all people. His son, Andrzej Pilecki, said: “My father was always teaching me one thing: if you start something, do it well and finish it.”

As ordinary people the Pilecki couple were sensitive and devoted. They showed love and care to their children, supported their interests and development and taught them important values. ■

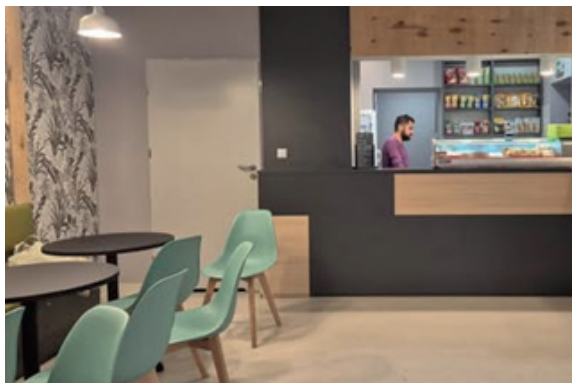
Otwarcie nowego sklepu szkolnego

W poniedziałek, 22 września, w naszym ekonomiku otworzył się nowy sklepik szkolny. Jego brak od dawna był odczuwalny przez uczniów, dlatego wszyscy z niecierpliwością czekaliśmy na ten moment.

Sklepik prowadzony jest przez bardzo sympatycznych panów: Adam i Bartek, którzy zawsze z uśmiechem witają swoich klientów. W ofercie znajdują się zdrowe przekąski, sałatki, zupy, kanapki oraz inne smaczne przekąski.

Jako iż sklepik szkolny to poważna sprawa, nie mogło zabraknąć „kontroli jakości”. Przeprowadzili ją przedstawiciele Rady Rodziców, którzy zgodnie przyznali, że trudno było im powstrzymać się od dokładki świeżych i pysznych przekąsek.

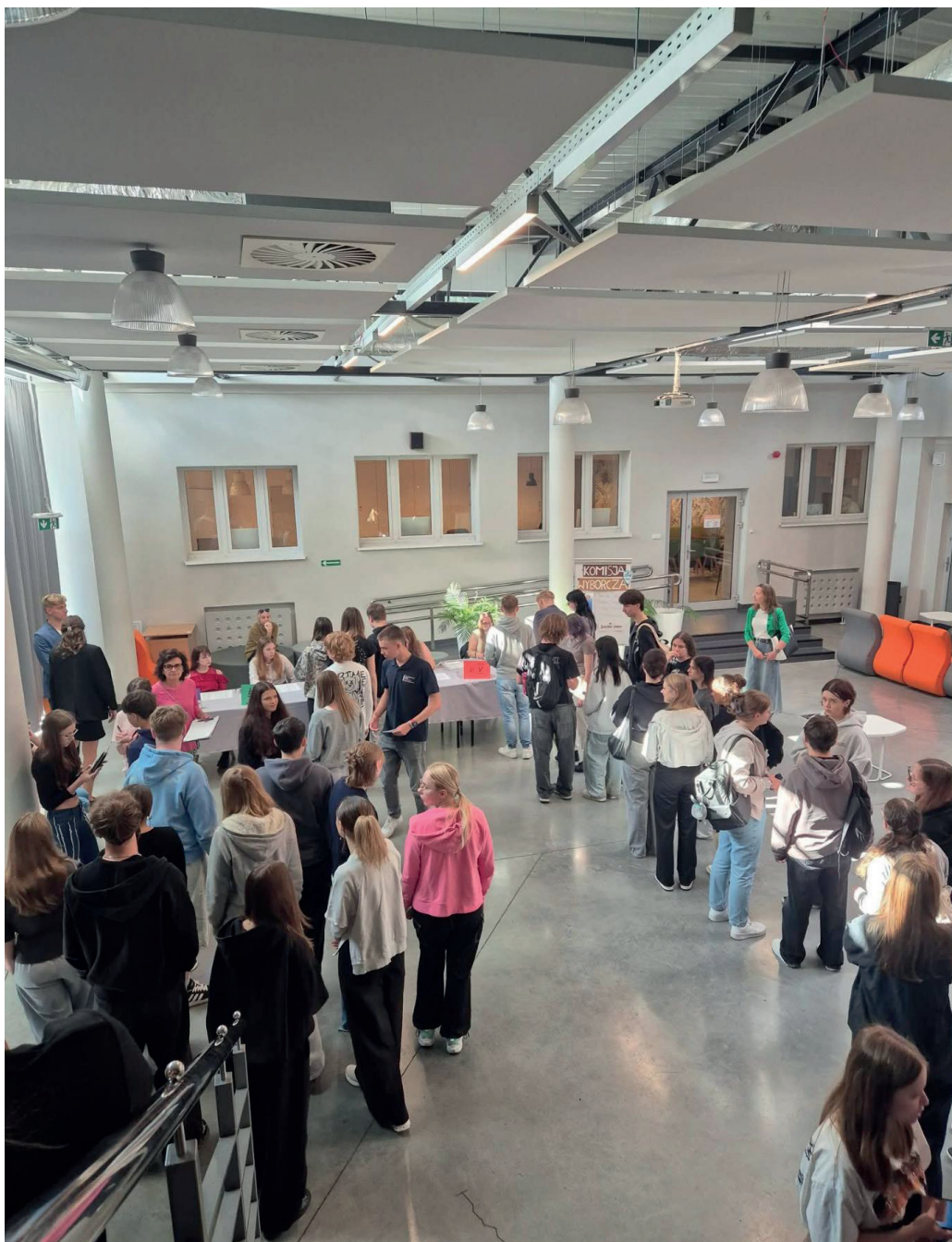
Dzięki otwarciu sklepu uczniowie mają dostęp do zdrowych i smacznych przekąsek bez wychodzenia ze szkoły. To mała zmiana, która z pewnością pozytywnie wpłynie na życie całej społeczności szkolnej. ■



Opening of the new school shop

On Monday, September 22nd, a new school shop opened at our technical college. Its absence was felt by students for a long time, so everyone was eagerly waiting for the opening. The shop is run by a very friendly staff who always greet their customers with a smile. The shop's offer includes healthy snacks, salads, soups, sandwiches, and other tasty treats. Since the school shop is an important enterprise, there had to be a "quality check." It was carried out by members of the Parents' Council. They unanimously agreed that it was hard to resist taking a second helping of the fresh and delicious snacks. Thanks to the opening of the shop students now have access to healthy and tasty snacks without leaving the school. It's a small change that will certainly have a positive impact on the whole school community. ■





Wybory do samorządu

Dnia 20.10.2025 odbyła się pierwsza Sesja Samorządu od rozpoczęcia roku szkolnego.

Podczas spotkania samorząd przedstawił swoje projekty z poprzedniego roku, a następnie uczniowie podzielili się na 3 sekcje: kreatywną, sportowo-organizacyjną oraz na zupełnie nową sekcję medialną. Następnym krokiem spotkania było

Students' Council Elections

On October 20th 2025, the first Student Council session in the new school year took place.

The meeting began with the presentation of the projects realised by the Student Council in the previous year. Afterwards, students were

przystąpienie do omówienia kolejnych pomysłów na następne miesiące i cały rok szkolny.

Na wydarzeniu odwiedziła nas Pani Wicedyrektor Izabela Niewiadomska z podziękowaniami za zeszłoroczną pracę oraz zachęcając nowych uczniów naszego technikum do udziału oraz pomocy w imprezach szkolnych.

Redakcja „Ekonomaniaka” składa gratulacje z okazji wygranej w wyborach na Przewodniczącego Samorządu Uczniowskiego: Paulinie Lasocie z klasy 2C oraz Katsiarynie Tsikhanovich z klasy 3C. Wasze zwycięstwo jest efektem ciężkiej pracy, zaangażowania oraz zaufania, jakim obdarzyli Was uczniowie naszej szkoły.

Jako nowi Przewodniczący będziecie pełnić odpowiedzialną rolę w reprezentowaniu interesów uczniów oraz podejmowaniu decyzji wpływających na życie szkolne.

Wierzimy, że podejmowane przez Was działania będą konsekwentne i będą służyć całej społeczności szkolnej. ■

divided into three sections: the creative section,

the sports and organizational section, and the newly established media section. The next part of the meeting involved discussing new ideas and initiatives for the upcoming months and the entire school year. Also present at the event was Ms Izabela Niewiadomska Deputy Headteacher who thanked the Student Council for their work in the previous year and encouraged new students to actively participate in organising school events.

On the occasion of winning the elections for the position of Student Council President, we would like to congratulate Paulina Lasota a student of 2 C class and Katsiaryna Tsikhanovich a student of 3 C class. Your victory is the result of hard work, dedication, and trust placed in you by the students of our school. As new Presidents you will hold a responsible role representing the interests of the students and making decisions that will impact the life of our school community. We believe that your actions will be consistent, effective, and beneficial to the entire school. ■

Narodowe czytanie 2025 - Jan Kochanowski a literacka twórczość uczniów ZSAE

Bohaterem tegorocznej akcji Narodowego Czytania był Jan Kochanowski, który wślawił się jako twórca polskiego języka literackiego, podnosząc nasz język do rangi prawdziwego narzędzia sztuki. Poszliśmy w ślady Jana i na zajęciach języka angielskiego stworzyliśmy i przetłumaczyliśmy tekst rymowany poświęcony Johannowi Gutenbergowi.

Z racji tego, iż rymuje on się tylko w wersji angielskiej, taką właśnie przedstawiamy poniżej, chlubiąc się naszymi zdolnościami literackimi i twórczymi

To cover book plot by hand
was by far a time-consuming trend
one guy, though, eyed it and thought

The Polish read Jan Kochanowski - National Reading 2025

This year's National Reading was devoted to the works of Jan Kochanowski. He became famous as the creator of the Polish literary language, elevating it to the status of a true art form.

We followed in Jan's footsteps. In English classes we created a rhyming text inspired by the figure of Johann Gutenberg. Since it rhymes only in the English version we present it below proudly showcasing our literary and creative talents.

To cover book plot by hand
was by far a time-consuming trend
one guy, though, eyed it and thought
my God

my God
rewriting I can ignore
copies I can hand in more
letters I'll put in a line
spread ink on all like a lime
to print smart texts to mass
to not have them pass
by the written word unread.

Twórczość tym bardziej płodna, że nie ograniczyliśmy się jedynie do rymowania wersów. Uważny czytelnik zorientuje się, że w tekście wykorzystane są wyrazy, które w języku angielskim funkcjonują w podwójnej roli- czasowników i rzeczowników.

Czy potraficie rozpoznać wszystkie takie słowa? Jeśli nie- tego, między innymi, uczymy na lekcjach języka angielskiego :) ■

rewriting I can ignore
copies I can hand in more
letters I'll put in a line
spread ink on all like a lime
to print smart texts to mass
to not have them pass
by the written word unread.

The work is all the more prolific because we didn't limit ourselves to just rhyming the lines.

The attentive reader will notice that the text uses words that in English function in dual roles—verbs and nouns.

Can you recognize all of these words? If not, this is what we teach in the English classes in our school :) ■

Orłowska jesień

Atmosfera

Jesienią miejsce to nabiera wyjątkowego uroku: złotoczerwone barwy drzew wypełniają ścieżki wokół klifu, a szum fal i chłodniejsze powietrze sprawiają, że można się na chwilę wycofać ze pędzącego świata i skupić na byciu tu i teraz. Spacer brzegiem morza, miękki piasek pod stopami, zapach soli...

Co zobaczyć:

- Plaża w Orłowie: spokojniejsza niż latem, mniej tłoczna, co sprawia, że można swobodnie spacerować brzegiem morza — pełna złotych i czerwonych liści w okolicach klifu i drzew. Klif i rejon Kępy Redłowskiej gwarantuje piękne widoki z klifu, morze jesiennych barwy jest idealnym tematem zdjęć.
- Molo w Orłowie to jedno z najbardziej malowniczych miejsc w Trójmieście — znajduje się tuż obok Klifu Orłowskiego.

Autumn in Orłowo

In autumn, the place becomes especially charming: the golden and red leaves fall down covering the paths along the cliff, and the sound of the waves and cooler air create a peaceful atmosphere. A walk among these colours, by the sea, gives a feeling of calm and relaxation.

What to see and experience

The Beach in Orłowo: Quieter than in summer, less crowded, which makes it perfect for strolling along the shore — full of golden and red leaves near the cliff and trees. The Cliff and Kępa Redłowska Area: stunning views on the sea from the cliff, and autumn colours — ideal for taking photos or having a peaceful walk. The Pier in Orłowo: a wooden platform from which you can observe the sea, especially during sunset — it has a unique atmosphere in autumn. Culture and events: for example, in October and November, photography workshops and competitions take place in Orłowo. Off-season benefits: fewer tourists, lower accommodation prices, and more peace and quiet. ■

Oto kilka ciekawostek: drewniane moło ma długość ok. 180 metrów (pierwotnie było dłuższe – ponad 400 m). Jest idealnym miejscem na spacer, sesję zdjęciową i obserwację wschodów słońca. W pobliżu znajduje się Scena Letnia Teatru Miejskiego w Gdyni, plaża i promenada prowadząca do Sopotu. Moło zostało zbudowane w latach 20. XX wieku, a obecny kształt uzyskało po odbudowie po sztormach. ■



Dzień Nauczyciela

Z okazji minionego Dnia Edukacji Narodowej mieliśmy przyjemność przeprowadzić krótkie wywiady z wybranymi nauczycielami. Zadaliśmy im kilka następujących pytań:

Jeśli nie praca nauczyciela to...?

„Jeśli nie praca nauczyciela, myślę, że byłabym przewodnikiem turystycznym, ponieważ bardzo dużo podróżuję i lubię zwiedzać nowe miasta. Lubię opowiadać, a w każdym miejscu, w którym jestem sprawdzam, z jakiej epoki pochodzi dany zabytek, jak powstał, chcę poznać całą jego historię. Oprócz tego w przewodnictwie turystycznym atrakcyjne jest poznawanie nowych ludzi oraz kultur. Dlatego też myślę, że to byłby mój zawód, gdyby nie praca nauczyciela”. – Pani Patrycja Łuczak.

Co najbardziej lubi Pani w swojej pracy?

„W swojej pracy najbardziej lubię to, że każdy dzień jest inny, każda lekcja różni się od poprzedniej, nie ma rutyny ani nudy”. – Pani Monika Smolińska

Czy należał Pan do uczniów, którzy często przysparzali nauczycielom kłopotów? Jak ocenia Pan atmosferę w naszej szkole?

„Nie, osobiście nigdy nie należałem do uczniów, którzy często sprawiali kłopoty. Myślę, że atmosfera w naszej szkole jest bardzo pozytywna i nastawiona do nauki”. – Pan Kamil Kucharski.

Co według Pani jest najważniejsze w pracy nauczyciela?

„W pracy nauczyciela najważniejsze jest dawanie uczniom szansę na poprawę, nienadużywanie władzy. Przy wystawianiu ocen trzeba uwzględniać różne elementy: ktoś może być lepszy z mówienia, a słabszy z pisania. Uczeń to człowiek z własnymi problemami, zmęczeniem i stresem. Może mieć gorszy dzień i słabszą kondycję psychiczną – wtedy

Teacher's Day

On the occasion of the recent National Education Day, we had the pleasure of conducting short interviews with selected teachers. We asked them a few questions, and here are their answers:

If not a teacher, what would you do?

If I weren't a teacher, I think I would be a tour guide because I travel a lot and love exploring new cities. I enjoy telling stories, and in every place I visit, I check the origin of a monument, how it was created, and its entire history. The characteristics of new people met and knowledge about new cultures can then be used in geography lessons, which is very helpful and interesting for students. That's why I think this would be my job if I weren't a teacher. – Ms Patrycja Łuczak.

What do you enjoy most about your job?

The thing I like most about my job is that every day is different, each lesson differs from the previous one, and there is no routine, no boredom. – Ms Monika Smolińska.

Were you one of those students who often caused teachers trouble? How do you assess the atmosphere in our school?

No, personally, I was never one of those students who often caused trouble, and I think the atmosphere in our school is very positive and motivating for learning. – Mr Kamil Kucharski.

What do you think is the most important aspect of being a teacher?

In teaching, the most important thing is not to abuse authority, not to cross the line, and to give students a chance to improve. When grading, various aspects must be considered — someone may be better at speaking and less skilled at writing. A student is a person with their own problems, fatigue and stress. They may have a bad day and



należy dać mu kolejną szansę, zamiast od razu karać jedynką”. – Pani Małgorzata Zakaszewska. ■



be mentally drained — that’s when they should be given another chance another day instead of being immediately given a failing grade. – Ms Małgorzata Zakaszewska. ■

Wycieczki szkolne na seanse „Skarbek” oraz „Triumf Serca”

15 października, wypoczęci po długim weekendzie uczniowie mieli okazję zawitać do Sopotkiego Multikina oraz do Gdyńskiego Heliosa. Klasy 1 i 2 udały się na film „Skarbek”, natomiast reszta klas wybrała się na film „Triumf serca”. Obydwa seanse miały charakter edukacyjny i patriotyczny.

Klasy 1-2

„Skarbek” - pierwowzór Jamesa Bonda.

Film przedstawiał prawdziwą historię Krystyny Skarbek. Była ona polskim szpiegiem dla Brytyjskiego wywiadu Special Operations Executive. Przenosiła ona informacje do m.in. Francji, Polski oraz Wielkiej Brytanii podczas 2 wojny światowej.

Jej najbardziej uznaną misją była ta we Francji, gdzie Krystyna wspomagała ruch oporu, wcielając się w rolę Francuskiej nauczycielki – Pauline. Film pokazuje nam obraz silnej i niezależnej kobiety, która z odwagą oraz brawurą walczy przeciwko nazistowskiemu Niemcom.

School Trip to the cinema - “The Treasure” and “Triumph of the Heart”

On October 15, after a long weekend, students had the opportunity to visit Multikino in Sopot and Helios cinema in Gdynia. Grades 1 and 2 watched “The Treasure”, while older students went to see “Triumph of the Heart”. Both films had educational and patriotic plots.

“The Treasure” - the female character who inspired James Bond.”

The film told the true story of Krystyna Skarbek, a Polish spy working for the British Intelligence agency. She carried messages between France, Poland, and Great Britain during World War II. Her most famous mission took place in France where she helped the resistance movement while posing as a French teacher named Pauline. The movie showed a strong and independent woman who bravely fought against Nazi Germany.

Klasy 3-5

„Triumf Serca” – Film o wierze i człowieczeństwie w czasach beznadziei

Klasy 3–5 naszej szkoły obejrzały w kinie Helios w Rivierze film „Triumf serca”, oparty na prawdziwych wydarzeniach z Auschwitz. Opowiada on o księdzu, który zgłosił się na ochotnika, aby ponieść śmierć głodową, w zamian za młodego współwięźnia. Ten akt odwagi stał się symbolem poświęcenia i podtrzymuje wiarę w człowieczeństwo.

Niemiecki redaktor próbował wykorzystać tę historię, by złamać morale Polaków, jednak ksiądz, trwając piętnaście dni bez jedzenia i wody, zachował spokój i podtrzymywał innych na duchu modlitwą i śpiewem. Nawet w obliczu śmierci więźniowie nie stracili nadziei.

Film poruszył głęboko uczniów. Wielu z nich przyznało, że film był trudny, ale potrzebny. „Triumf serca” pokazuje, jak silni potrafią być ludzie, gdy kierują się wiarą i dobrocią, nawet w najokrutniejszych czasach. ■

“Triumph of the Heart” – a film about faith and humanity in hopeless times

Students from grades 3 to 5 watched “Triumph of the Heart” at the Helios cinema in Riviera shopping centre. The film, based on true events in Auschwitz concentration camp, tells a story of the priest who volunteered to die of starvation taking place of a younger prisoner. This act of courage became a symbol of sacrifice and faith in humanity. The German tried to break the spirit of the convicts but the priest, surviving fifteen days without food or water, remained calm and gave strength to others through prayer and song. Even facing death, the prisoners never lost hope. The film moved the students deeply. Many said the story was difficult but necessary. “Triumph of the Heart” shows how strong people can be when guided by faith and kindness even in the darkest and hardest time. ■



Kampania Społeczna „Słowa mają moc”

Nasza szkoła bierze udział w Kampanii Społecznej „Słowa mają moc”. Jest to ogólnopolski program dla szkół „Szkoła Dobrego Słowa”!

W roku szkolnym 2025/2026 wspólnie z uczniami z placówek edukacyjnych z całej Polski będziemy budować kulturę empatycznej komunikacji, życzliwości i odpowiedzialności językowej. Bo wierzymy, że słowa mają moc, że warto dzielić się tym, co buduje relacje.

Jakie jest dokładne przesłanie kampanii:

To proste:

- Zamiast oceniać — pytaj
- Zamiast plotkować — rozmawiaj
- Zamiast wykluczać — zagaduj, zapraszaj, buduj relację
- Dobre słowo to nie tylko komunikat.

To wybór, który zmienia klimat klasy, szkoły, grupy rówieśniczej, społeczności, konkretnego człowieka. To gest, który daje poczucie bezpieczeństwa i przynależności. To język, który buduje wspólnotę, zamiast ją dzielić. ■

Dzień Wszystkich Świąt

W dniu Wszystkich Świąt oraz w Dniu Zadusznym uczniowie i nauczyciele naszej szkoły odwiedzają groby zmarłych pedagogów, którzy przez lata uczyli, wychowywali i wspierali młode pokolenia.

Na cmentarzu zapalamy znicze, kładziemy kwiaty i w ciszy wspominamy tych, którzy na zawsze pozostali w naszej pamięci.

To piękny gest wdzięczności, szacunku i pamięci o tych, którzy kształtowali historię naszej szkoły.

Words have power campaign

Our school takes part in the social campaign “Words Have Power.” It is a national program for schools called “School of Good Words”. In the 2025/2026 school year, together with students from schools all over Poland, we will build a culture of empathetic communication, kindness, and language responsibility.

We believe that words have power and it is worth sharing what builds relationships.

What is the exact message of the campaign?

It's simple:

- Instead of judging — ask
- Instead of gossiping — talk
- Instead of excluding — start a conversation, invite, build a relationship
- A good word is not only a message.

It is a choice that changes the atmosphere in a class, at school, in a group of friends, a community, and even when talking to one person. It is a gesture that gives a sense of safety and belonging. It is a language that builds community instead of dividing it. ■

All Saints' Day

On All Saints' Day and All Souls' Day, the students and teachers of our school visit the graves of deceased educators who, for many years, taught, guided, and supported young generations.

At the cemetery, we light candles, lay flowers, and in silence remember those who will forever remain in our hearts.

It is a beautiful gesture of gratitude, respect, and remembrance for those who helped shape the history of our school.

Niech to wspólne wspomnienie będzie dowodem, że nauczyciel żyje tak długo, jak długo pamiętają o nim jego uczniowie. ■

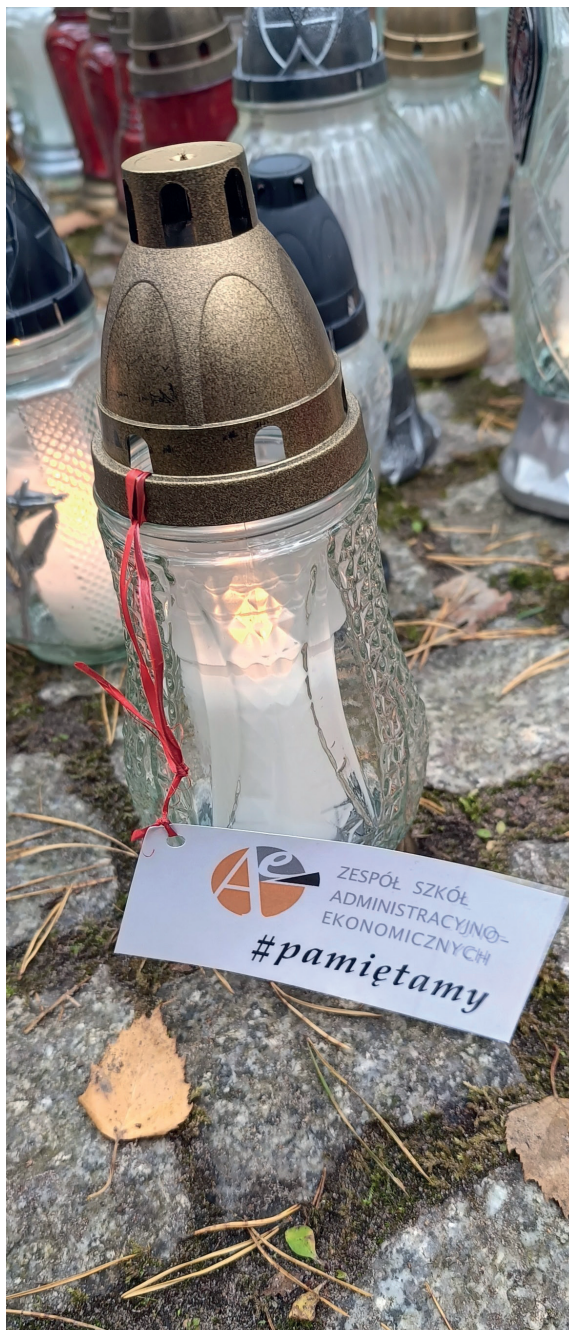
May this shared remembrance be a testimony that a teacher lives as long as their students remember them. ■

„Umarłych wieczność dotąd trwa, dokąd pamięcią im się płaci.”

— Wisława Szymborska

“The eternity of the dead lasts only as long as they are remembered.”

— Wisława Szymborska



Ogłoszenie dla grafików i artystów...

Gazetka Ekomaniak Ciebie potrzebuje!



Czy masz jakąś pracę, którą chciał(a)byś podzielić się ze światem? W tym roku szkolnym otwieramy nowy **Kącik Grafików!**

**Akceptujemy grafiki komputerowe
jak i rysunki tradycyjne!**

Jeśli chcesz aby twoja praca pojawiła się w kolejnym wydaniu gazetki – **wyślij ją do
Profesor Katarzyny Gołąb na Teams!**